

EXHIBIT 31

LIONBRIDGE

STATE OF NEW YORK)
)
)
) ss
COUNTY OF NEW YORK)

CERTIFICATION

This is to certify that the attached translation is, to the best of my knowledge and belief, a true and accurate translation from Spanish into English of the attached document with Bates Nos. FG-05564543-FG-05564545.



Lynda Green, Senior Managing Editor
Lionbridge

Sworn to and subscribed before me
this 14th day of July, 2022.



ETHAN WIN LY
NOTARY PUBLIC-STATE OF NEW YORK
No. 01LY6323702
Qualified in New York County
My Commission Expires 04-27-2023

From: Martin Teixidor, Patricia [PMartin@intercorp.com.pe]
Sent: Monday, December 15, 2003 3:15 PM
To: Lourdes Barreneche
Subject: RE: FGG Weekly Fund Reports: December 8, 2003

Lourdes, I still can't get into the indicated webpages. I type the password and they don't accept it.

Thanks
Patricia

Patricia Martin Teixidor
Centura Sab
Central Manager
Product Division Manager
✉ (511) 222-1158 Extension 4141

-----Original Message-----

From: Lourdes Barreneche (<mailto:lourdes@fggus.com>)
Sent: Monday, December 08, 2003 9:39 PM
To: Patricia Martin
Subject: FGG Weekly Fund Reports: December 8, 2003

Fairfield Greenwich Group
919 Third Avenue, 11th Floor, New York, NY 10022
Tel: (212) 319-6060 Fax: (212) 319-0450

32 Dover Street, 5th Floor, London W1S 4NE Tel: +44 (207) 409-0090 Fax: +44 (207) 409-3090

12 Church Street, Suite 606, Hamilton, Bermuda HM 11 Tel: (441) 292-5362 Fax: (441) 292-5413

E-mail: [Lourdes Barreneche](#)

Weekly Fund Reports: December 8, 2003

For a more complete list of FGG Fund prices and other information, please visit our Web site at www.fggus.com. Please feel free to contact your FGG representative for additional information regarding our hedge fund products.

Fund Available Information	Fund Type/ Strategy	Date	NAV	MTD Performance	YTD Performance
----------------------------	---------------------	------	-----	-----------------	-----------------

Monthly Tear Sheet	Current Webcast	Other Info
Arlington International Fund, Ltd.	Event Driven / Announced Merger Arbitrage/Distressed	
12/04/03	\$146.87 (E)	0.22% (E) 20.07% (E)
		PDF Format

Notes:

Fairfield Greenwich - FFTW DAF Dollar Class E Fixed Income Arbitrage / Fixed Income Arbitrage 12/05/03 \$1,042.91 (E) 1.31% (E) 2.32% (E) [PDF Format](#)

Notes:

Fairfield Greenwich - FFTW DAF Euro Class F Fixed Income Arbitrage / Fixed Income Arbitrage 12/05/03 €1,053.45 (E) 1.38% (E) 2.87% (E) [PDF Format](#)

Notes:

Fairfield Investment Fund, Ltd. (PCS) Multi Manager 12/04/03 \$120.14 (E) 0.16% (E) 10.43% (E) [PDF Format](#)

Notes:

Fairfield Masters Fund Dollar Class A Shares Multi Manager 12/04/03 \$1,024.96 (E) 0.07% (E) 1.05% (E) [PDF Format](#)

Notes:

Fairfield Redstone Fund, Ltd. Class A-1 Restricted Thematic Long/Short Equity / Long/Short US Growth Equity 12/05/03 \$1,234.60 (E) -0.56% (E) 19.30% (E) [PDF Format](#)

Notes:

Fairfield Sentry, Ltd. (Class A) Split Strike Conversion 12/04/03 \$953.93 (E) 0.01% (E) 7.77% (E) [PDF Format](#)

Notes:

Fairfield Sentry, Ltd. (Class B) Split Strike Conversion 12/04/03 \$1,072.93 (E) 0.01% (E) 6.91% (E) [PDF Format](#)

Notes: Results for Fairfield Sentry Class B are proforma based on Sentry class A shares to February 1, 2003 and are actual thereafter.

Fairfield Sigma, Ltd. (Class A) Split Strike Conversion 12/04/03 €144.57 (E) 0.02% (E) 8.42% (E) [PDF Format](#)

Notes:

Fairfield Sigma, Ltd. (Class B) Split Strike Conversion 12/04/03 €103.45 (E) 0.00%
(E) 6.38% (E) [PDF Format](#)

Notes: Results for Fairfield Sigma Class B are proforma based on Sigma class A shares to June 1, 2003 and are actual thereafter.

FIF Advanced, Ltd. Multi Manager 12/04/03 \$323.52 (E) 0.29% (E) 17.14% (E)
[PDF Format](#)

Notes:

NGA Fairfield Limited - NGA SERIES 040101 (Initial Series) Distressed / Long/Short Distressed Securities 12/05/03 \$156.86 (E) 0.48% (E) 47.87% (E) [PDF Format](#)

Notes:

Whiteford International, Ltd. (Class B) Thematic Long/Short Equity / Tactical Long/Short Equity 11/30/03 \$106.77 (E) 0.31% (E) 5.34% (E) [PDF Format](#) [URL](#)

Notes:

Index	Date	MTD Performance	YTD Performance
S&P 500 Index	12/05/03	0.31%	20.65%
Vanguard Total Bond Market Index	12/05/03		3.75%

(E) = Estimate (F) = Final

The performance results presented in this document are net of all fees and expenses. Past performance is not necessarily indicative of future results. No representation is made that an investor will obtain similar results to those shown above.

This document does not constitute an offer to sell or the solicitation of an offer to buy shares of any Fund. Such offer or solicitation may only be made by means of delivery of a Confidential Offering Memorandum that contains a description of the material terms (including risk factors, conflicts of interest, fees and charges, and regulatory and tax considerations) relating to an investment in the Fund.

An investment in a Fund is speculative and involves a high degree of risk. There can be no assurance that the Fund's investment objective will be achieved, and investment results may vary substantially from year to year. Some of the Funds, and some of the Managers in which some of the Funds invest, may utilize leverage and such Funds' performances may be volatile. An investor could lose all or substantially all of his or her investment. The fees and expenses of a Fund may offset its trading profits.

Fairfield Greenwich (UK) Limited is authorized and regulated by the Financial Services Authority.

From: Martin Teixidor, Patricia [PMartin@intercorp.com.pe]
Sent: Monday, December 15, 2003 3:15 PM
To: Lourdes Barreneche
Subject: RE: FGG Weekly Fund Reports: December 8, 2003

Lourdes, sigo sin poder entrar en las pag indicadas, escribo la contraseña y no me lo acepta.
Gracias
Patricia

Patricia Martin Teixidor

Centura Sab

Gerente División Productos

(511) 222-1158 anexo 4141

-----Original Message-----

From: Lourdes Barreneche [mailto:lourdes@fggus.com]
Sent: Monday, December 08, 2003 9:39 PM
To: Patricia Martin
Subject: FGG Weekly Fund Reports: December 8, 2003

Fairfield Greenwich Group

919 Third Avenue, 11th Floor, New York, NY 10022

Tel: (212) 319-6060 Fax: (212) 319-0450

32 Dover Street, 5th Floor, London W1S 4NE Tel: +44 (207) 409-0090 Fax: +44 (207) 409-3090

12 Church Street, Suite 606, Hamilton, Bermuda HM 11 Tel: (441) 292-5362 Fax: (441) 292-5413

E-mail: Lourdes Barreneche

Weekly Fund Reports: December 8, 2003

For a more complete list of FGG Fund prices and other information, please visit our Web site at www.fggus.com.

Please feel free to contact your FGG representative for additional information regarding our hedge fund products.

Fund	Fund Type/ Strategy	Date	NAV	MTD Performance	YTD Performance
------	---------------------	------	-----	-----------------	-----------------

Available Information

Monthly Tear Sheet Current Webcast Other Info

Arlington International Fund, Ltd. Event Driven / Announced Merger Arbitrage/Distressed
12/04/03 \$146.87 (E) 0.22% (E) 20.07% (E) [PDF Format](#)

Notes:

Fairfield Greenwich - FFTW DAF Dollar Class E Fixed Income Arbitrage / Fixed Income Arbitrage 12/05/03 \$1,042.91 (E) 1.31% (E) 2.32% (E) [PDF Format](#)

Notes:

Fairfield Greenwich - FFTW DAF Euro Class F Fixed Income Arbitrage / Fixed Income Arbitrage 12/05/03 €1,053.45 (E) 1.38% (E) 2.87% (E) [PDF Format](#)

Notes:

Fairfield Investment Fund, Ltd. (PCS) Multi Manager 12/04/03 \$120.14 (E) 0.16% (E) 10.43% (E) [PDF Format](#)

Notes:

Fairfield Masters Fund Dollar Class A Shares Multi Manager 12/04/03 \$1,024.96 (E) 0.07% (E) 1.05% (E) [PDF Format](#)

Notes:

Fairfield Redstone Fund, Ltd. Class A-1 Restricted Thematic Long/Short Equity / Long/Short US Growth Equity 12/05/03 \$1,234.60 (E) -0.56% (E) 19.30% (E) [PDF Format](#)

Notes:

Fairfield Sentry, Ltd. (Class A) Split Strike Conversion 12/04/03 \$953.93 (E) 0.01% (E) 7.77% (E) [PDF Format](#)

Notes:

Fairfield Sentry, Ltd. (Class B) Split Strike Conversion 12/04/03 \$1,072.93 (E) 0.01% (E) 6.91% (E) [PDF Format](#)

Notes: Results for Fairfield Sentry Class B are proforma based on Sentry class A shares to February 1, 2003 and are actual thereafter.

Fairfield Sigma, Ltd. (Class A) Split Strike Conversion 12/04/03 €144.57 (E) 0.02% (E) 8.42% (E) [PDF Format](#)

Notes:

Fairfield Sigma, Ltd. (Class B) Split Strike Conversion 12/04/03 €103.45 (E) 0.00%
(E) 6.38% (E) [PDF Format](#)

Notes: Results for Fairfield Sigma Class B are proforma based on Sigma class A shares to June 1, 2003 and are actual thereafter.

FIF Advanced, Ltd. Multi Manager 12/04/03 \$323.52 (E) 0.29% (E) 17.14% (E)
[PDF Format](#)

Notes:

NGA Fairfield Limited - NGA SERIES 040101 (Initial Series) Distressed / Long/Short Distressed Securities 12/05/03 \$156.86 (E) 0.48% (E) 47.87% (E) [PDF Format](#)

Notes:

Whiteford International, Ltd. (Class B) Thematic Long/Short Equity / Tactical Long/Short Equity 11/30/03 \$106.77 (E) 0.31% (E) 5.34% (E) [PDF Format](#) [URL](#)

Notes:

Index	Date	MTD Performance	YTD Performance
S&P 500 Index	12/05/03	0.31%	20.65%
Vanguard Total Bond Market Index		12/05/03	3.75%

(E) = Estimate (F) = Final

The performance results presented in this document are net of all fees and expenses. Past performance is not necessarily indicative of future results. No representation is made that an investor will obtain similar results to those shown above.

This document does not constitute an offer to sell or the solicitation of an offer to buy shares of any Fund. Such offer or solicitation may only be made by means of delivery of a Confidential Offering Memorandum that contains a description of the material terms (including risk factors, conflicts of interest, fees and charges, and regulatory and tax considerations) relating to an investment in the Fund.

An investment in a Fund is speculative and involves a high degree of risk. There can be no assurance that the Fund's investment objective will be achieved, and investment results may vary substantially from year to year. Some of the Funds, and some of the Managers in which some of the Funds invest, may utilize leverage and such Funds' performances may be volatile. An investor could lose all or substantially all of his or her investment. The fees and expenses of a Fund may offset its trading profits.

Fairfield Greenwich (UK) Limited is authorized and regulated by the Financial Services Authority.